

ⓓ Gebrauchsanweisung

Elektronische Scheibenantenne

Best.-Nr. 2521324

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Elektronische Scheibenantenne dient dazu analoge, terrestrisch ausgestrahlte Rundfunksignale zu empfangen und zu verstärken.

Das Produkt ist nur für den Anschluss an ein 12 V-Gleichspannungsbordnetz mit negativem Pol der Autobatterie an Karosserie zugelassen und darf nur in Fahrzeugen mit dieser Bordspannungsart eingebaut und in Betrieb genommen werden.

Durch die Art des Einbaus ist vom Benutzer sicherzustellen, dass die Antenne vor Feuchtigkeit und Nässe geschützt wird.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Sollten Sie das Produkt für andere als die zuvor beschriebenen Zwecke verwenden, kann das Produkt beschädigt werden. Darüber hinaus kann eine unsachgemäße Verwendung zu weiteren Gefahren führen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie sicher auf. Reichen Sie das Produkt ausschließlich zusammen mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- Elektronische Scheibenantenne
- Bedienungsanleitung

Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie die neuesten Produktinformationen unter www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Folgen Sie den Anweisungen auf der Website.



Symbol-Erklärungen



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Informationen in dieser Bedienungsanleitung hin. Lesen Sie diese Informationen immer aufmerksam!

Sicherheitsanweisungen



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Sollten Sie die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Sicherheitshinweise und Informationen für einen ordnungsgemäßen Gebrauch nicht beachten, übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Personen- oder Sachschäden. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Stößen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder sogar das Herunterfallen aus geringer Höhe können das Produkt beschädigen.
- Sollten Sie Zweifel bezüglich des Betriebs, der Sicherheit oder dem Anschließen des Produkts haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einer Fachkraft bzw. einer Fachwerkstatt ausführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.
- Als Spannungsquelle darf nur das 12 V-Gleichspannungsbordnetz (negativer Pol der Batterie an der Karosserie des Fahrzeugs) verwendet werden. Schließen Sie die Antenne nie an eine andere Spannungsversorgung an.

Mechanischer Einbau

⚠ Achtung

- Montieren Sie die Antenne nicht im Auslösebereich von Airbags oder so, dass sie den Sichtbereich des Fahrers einschränkt.
- Befestigen Sie die Antenne wie beschrieben, so dass sie sich im Falle eines Unfalls nicht lösen kann und somit zu einer Gefahr für die Insassen werden kann.

Die Antenne sollte im oberen Bereich der Front- oder Heckscheibe montiert werden.

Um einen einwandfreien Empfang zu gewährleisten, halten Sie mit den beiden Empfangsstäben einen Abstand von ca. 6cm zu Metallteilen, wie der Karosserie etc. ein.

- Beschichtete Fahrzeugscheiben können den Empfang negativ beeinflussen.
- Reinigen Sie die Scheibe im Montagebereich. Sie muss trocken, sauber und fettfrei sein.
- Die Verklebetemperatur sollte mindestens 15°C betragen, um eine sichere Verklebung zu gewährleisten.
- Ziehen Sie die Schutzfolien ab und verkleben Sie die Antenne so, dass der Kabelaustritt zum Dachhimmel weist.
- Nach der Verklebung sollte die Antenne für 24 Stunden nicht mechanisch belastet werden.

Anschluss

⚠ Achtung

- Um Kurzschlüsse und daraus resultierende Beschädigungen der Antenne zu vermeiden, muss während des Anschlusses der Minuspol (Masse) der Autobatterie abgeklemt werden.
- Schließen Sie den Minuspol der Batterie erst wieder an, wenn Sie die Antenne vollständig angeschlossen und den Anschluss überprüft haben.
- Benutzen Sie zum Überprüfen der Spannung an Bordspannungsleitungen nur ein Voltmeter oder eine Diodenprüflampe, da normale Prüflampen zu hohe Ströme aufnehmen und so die Bordelektronik beschädigen können.
- Achten Sie bei der Leitungsverlegung darauf, dass diese nicht gequetscht werden oder an scharfen Kanten scheuern. Benutzen Sie bei Durchführungspunkten Gummifüllungen.
- Verlegen Sie die Leitungen nicht im Auslösebereich von Airbags.

1. Verbinden Sie die unisolierte Flachbandleitung mit einem geeigneten Massepunkt an der Karosserie.
 - ⚠ Bedingt durch die immer häufiger verwendete Klebtechnik bzw. durch lackierte Metallteile wird evtl. die elektrische Leitfähigkeit eingeschränkt. Deshalb ist nicht jedes Metallteil als Massepunkt geeignet.
2. Verbinden Sie die dünne schwarze Leitung mit dem Antennensteuerausgang Ihres Autoradios. Die Antenne schaltet sich dann automatisch ein, wenn Sie Ihr Autoradio einschalten.

Sollte Ihr Autoradio über keinen solchen Anschluss verfügen, verbinden Sie diese Leitung mit einem Anschluss, der bei eingeschalteter Zündung +12V führt.
3. Verbinden Sie den Antennenstecker der Antennenleitung mit dem Antenneneingang Ihres Autoradios.

Sollte Ihr Autoradio über eine andere Anschlussnorm verfügen, verwenden Sie einen Adapterstecker, der im Fachhandel erhältlich ist.
4. Sobald die Antenne mit Strom versorgt wird, leuchtet die rote Betriebsanzeige am Gehäuse.

Pflege und Reinigung

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Alkohol oder andere chemische Lösungsmittel, da diese zu Schäden am Gehäuse und zu Fehlfunktionen führen können.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts ein trockenes, faserfreies Tuch.

Entsorgung



Alle Elektro- und Elektronikgeräte, die auf den europäischen Markt gebracht werden, müssen mit diesem Symbol gekennzeichnet werden. Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von unsortiertem Siedlungsabfall zu entsorgen ist.

Jeder Besitzer von Altgeräten ist verpflichtet, Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Endnutzer sind verpflichtet, Altbatterien und Alttakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind gesetzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Conrad stellt Ihnen folgende **kostenlose** Rückgabemöglichkeiten zur Verfügung (weitere Informationen auf unserer Internet-Seite):

- in unseren Conrad-Filialen
- in den von Conrad geschaffenen Sammelstellen
- in den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmesystemen

Für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät ist der Endnutzer verantwortlich.

Beachten Sie, dass in Ländern außerhalb Deutschlands evtl. andere Pflichten für die Altgeräte-Rückgabe und das Altgeräte-Recycling gelten.

Technische Daten

Betriebsspannung	12 V/DC
Stromaufnahme	14 mA
Empfangsbereich	FM/AM/SW/LW
Verstärkung	FM 14 dB, AM/SW/LW 18 dB
Ausgangskapazität	ca. 90 pF
Anschlussleitung	2 m
Abmessungen (B x H x T)	320 x 26 x 15 mm
Masse	50 g

GB Operating Instructions

Electronic Glass-Mount Aerial

Item No. 2521324

Intended use

The electronic glass-mounted aerial is used to receive and to amplify analogue and terrestrial radio signals. This product may only be operated when it is connected to a 12V DC car power supply, with the negative terminal of the car battery connected to the body. It may only be installed and operated in vehicles equipped with this type of voltage supply.

Due to the type of installation, the user has to ensure that the antenna is protected against moisture and damp.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can result in other hazards. Read the instructions carefully and store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

Delivery content

- Electronic windscreen antenna
- Operating instructions

Up-to-date operating instructions

Download the latest product information at www.conrad.com/downloads or scan the QR code shown. Follow the instructions on the website.



Explanation of symbols



The symbol with the exclamation mark in the triangle is used to indicate important information in these operating instructions. Always read this information carefully.

Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- Protect the appliance from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, steam and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stresses.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.
- Consult an expert when in doubt about the operation, safety or connection of the appliance.
- Maintenance, modifications and repairs must only be completed by a technician or an authorised repair centre.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.
- The device may only be used with a 12 V/DC vehicle power supply (with the negative terminal of the battery connected to the body of the vehicle). Never connect the antenna to any other voltage supply.

Mechanical Installation

! Important

- Do not mount the antenna in the triggering area of airbags or in a fashion that it restricts the visual range.
- Fasten the antenna as described so that it cannot loosen in the even of an accident and thus become a danger to the passengers.

The aerial should be installed in the upper area of the windscreen or rear window.

In order to ensure a correct reception, keep the reception rods in a distance of approx. 6 cm from metal parts such as vehicle body, etc.

- Coated vehicle windows may impair the reception.
- Clean the window in the mounting area. It must be dry, clean and free of grease.
- The gluing temperature should be at least 15°C to ensure a safe gluing.
- Remove the protective foil and glue the antenna so that cable exit points to the roof liner.
- After gluing the aerial should not be exposed to any mechanical strain for 24 hours.

Connection

! Important

- To avoid shorts and any resulting damage to the aerial, the negative terminal (earth) of the car battery has to be disconnected first.
- Before reconnecting the negative terminal to the battery, ensure that the aerial has been completely connected and the connection checked.
- Only use a volt meter, or a diode test lamp, to check the voltage of the vehicle system leads, as normal test lamps consume excessive voltage and may thus damage the vehicle's electronics.
- When installing the cables, ensure that these are not squashed or scraped on sharp edges! Use cable inserts for penetrations.
- Do not lay cables in the triggering area of air bags.

1. Connect the non-insulated flat conductor with a suitable earthing point on the car body.

! Adhesive techniques, which have become ever more common, and painted metal parts may impair the electric conductivity. Therefore, not every metal part is a suitable earthing point.

2. Connect the thin, black cable to the aerial control output of your car radio. The aerial then turns on automatically when switching on your car radio.

Should your car radio not have such connection, connect this cable with the connector that carries +12V while the ignition is switched on.

3. Connect the antenna plug of the antenna with the antenna input of your car radio.

Should your car radio have a different connection standard, use an adapter plug which can be acquired in a specialist shop.

4. Once the antenna is supplied with power, the red operating mode display on the housing illuminates.

Care and cleaning

- Do not use any aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions as they can cause damage to the housing and malfunctioning.
- Clean the product with a dry, fibre-free cloth.

Disposal



This symbol must appear on any electrical and electronic equipment placed on the EU market. This symbol indicates that this device should not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its service life.

Owners of WEEE (Waste from Electrical and Electronic Equipment) shall dispose of it separately from unsorted municipal waste. Spent batteries and accumulators, which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps that can be removed from the WEEE in a non-destructive manner, must be removed by end users from the WEEE in a non-destructive manner before it is handed over to a collection point.

Distributors of electrical and electronic equipment are legally obliged to provide free take-back of waste. Conrad provides the following return options **free of charge** (more details on our website):

- in our Conrad offices
- at the Conrad collection points
- at the collection points of public waste management authorities or the collection points set up by manufacturers or distributors within the meaning of the ElektroG

End users are responsible for deleting personal data from the WEEE to be disposed of.

It should be noted that different obligations about the return or recycling of WEEE may apply in countries outside of Germany.

Technical data

Operating voltage	12 V/DC
Power input.....	14 mA
Reception range	FM/AM/SW/LW
Amplification	FM 14 dB AM/SW/LW 18 dB
Output capacity.....	approx. 90 pF
Connection cable.....	2 m
Dimensions (W x H x D)	320 x 26 x 15 mm
Ground.....	50 g

F Mode d'emploi

Antenne de vitre électronique

N° de commande 2521324

Utilisation conforme

L'antenne de vitre électronique sert à recevoir et à amplifier des signaux radio analogiques terrestres. Le produit n'est homologué que pour être branché sur le réseau de bord alimenté par une tension continue de 12 volts avec le pôle négatif de la batterie du véhicule sur la carrosserie ; il doit uniquement être monté et mis en service dans les voitures particulières présentant cette configuration.

En raison du type de montage, l'utilisateur doit s'assurer que l'antenne soit à l'abri de l'humidité et protégée contre l'eau.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute restructuration et/ou modification du produit est interdite. Toute utilisation à des fins autres que celles décrites ci-dessus pourrait endommager le produit. En outre, une mauvaise utilisation vous expose à d'autres risques. Lisez attentivement les instructions du mode d'emploi et conservez-le dans un endroit sûr. Ne mettez ce produit à la disposition de tiers qu'avec son mode d'emploi.

Ce produit est conforme aux exigences nationales et européennes en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Contenu du paquet

- Antenne de vitre électronique
- Mode d'emploi

Mode d'emploi actualisé

Téléchargez les modes d'emploi actualisés via le lien www.conrad.com/downloads ou scannez le Code QR illustré. Suivez les instructions figurant sur la page internet.



Explication des symboles



Le symbole avec le point d'exclamation dans un triangle sert à indiquer les informations importantes présentes dans ce mode d'emploi. Veuillez lire ces informations attentivement.

Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez en particulier les consignes de sécurité. Si vous ne respectez pas les consignes de sécurité et les informations relatives à la manipulation correcte contenues dans ce manuel, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

- Le produit n'est pas un jouet. Il doit rester hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Celui-ci peut se révéler dangereux si des enfants le prennent pour un jouet.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si vous n'êtes plus en mesure d'utiliser le produit en toute sécurité, arrêtez de l'utiliser et protégez-le de toute utilisation accidentelle. Un fonctionnement sûr ne peut plus être garanti si le produit :
 - est visiblement endommagé,
 - ne fonctionne plus correctement,
 - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ou
 - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Manipulez le produit avec précaution. Des secousses, des chocs ou une chute d'une hauteur modérée peuvent endommager le produit.
- En cas de doute sur l'utilisation, les mesures de sécurité ou le branchement de ce produit, consultez un expert.
- L'entretien, les modifications et les réparations ne doivent être effectués que par un technicien ou un centre de réparation agréé.
- Si vous avez des questions qui sont restées sans réponse après avoir lu toutes les instructions d'utilisation, contactez notre service de support technique ou un autre technicien spécialisé.
- Seul le réseau de bord alimenté par une tension continue de 12 V (pôle négatif de la batterie sur la carrosserie du véhicule) peut être utilisé comme source de tension. Ne jamais brancher l'antenne sur une autre tension d'alimentation.

Montage mécanique

⚠ Attention

- Ne pas monter l'antenne dans la zone de déclenchement des airbags ou d'une manière dont elle réduit le champ de vision du conducteur.
- Fixer l'antenne comme décrit, de sorte qu'elle ne se détache pas en cas d'accident et constitue un danger pour les passagers.

L'antenne doit être montée dans la partie supérieure du pare-brise ou de la vitre arrière.

Afin de garantir une réception optimale, disposer les deux tiges de réception à environ 6 cm de distance par rapport à des pièces métalliques comme la carrosserie, etc.

- Des vitres pelliculées peuvent avoir une influence négative sur la réception.
- Nettoyer la vitre dans la zone de montage. Elle doit être sèche, propre et exempte de graisse.

- La température de collage doit être de 15°C au moins pour assurer une adhérence sûre.
- Retirer le film de protection et coller l'antenne de sorte que la sortie de câble montre vers le toit.
- Après le collage, ne pas soumettre l'antenne à des contraintes mécaniques pendant 24 heures.

Raccordement

⚠ Attention

- Afin d'éviter des courts-circuits qui risquent d'endommager l'antenne, le pôle négatif (masse) de la batterie de la voiture devra être déconnecté pendant le raccordement.
- Rebranchez le pôle négatif de la batterie uniquement lorsque vous avez entièrement raccordé les appareils et vérifié le raccordement.
- Pour vérifier la tension sur les câbles de tension de bord, utiliser uniquement un voltmètre ou une lampe étalon à diodes car les lampes étalon normales absorbent des courants trop élevés et peuvent ainsi endommager l'électronique de bord.
- Lors de la pose des câbles, veillez à ce que ceux-ci ne soient pas écrasés et qu'ils ne frottent pas contre des arêtes vives. Utilisez des passe-fils en caoutchouc au niveau des points de traversée.
- Ne pas poser les câbles dans la zone de déclenchement des airbags.

1. Relier le câble plat non isolé avec un point de masse sur la carrosserie.
 - ⚠ La technologie de collage de plus en plus utilisée et les composants métalliques vernis ont pour effet de limiter la conductivité électrique. Pour cette raison, toutes les pièces en métal ne conviennent pas pour servir de masse.
2. Relier le câble noir avec la sortie de commande d'antenne de votre autoradio. L'antenne s'active automatiquement quand l'autoradio est mise en marche.
 - Si l'autoradio ne dispose pas d'une telle connexion, relier ce câble à une connexion sous une tension de +12 V quand l'allumage est actif.
3. Brancher la fiche du câble d'antenne sur l'entrée antenne de l'autoradio.
 - Si l'autoradio correspond à une autre norme de raccordement, utiliser un adaptateur disponible dans le commerce spécialisé.
4. Dès que l'antenne est sous tension, l'indicateur rouge sur le boîtier s'allume.

Entretien et nettoyage

- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, d'alcool à friction ou autre produit chimique; ceux-ci risqueraient d'abîmer le boîtier et de causer des dysfonctionnements.
- Nettoyez le produit avec un chiffon sec et sans fibres.

Recyclage



Tous les équipements électriques et électroniques mis sur le marché européen doivent être marqués de ce symbole. Ce symbole indique que cet appareil doit être éliminé séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.

Tout détenteur d'appareils usagés est tenu de les remettre à un service de collecte séparé des déchets municipaux non triés. Les utilisateurs finaux sont tenus de séparer, sans toutefois les détruire, les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas intégrés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être enlevées de l'appareil usagé sans être détruites, avant de le remettre à un point de collecte.

Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques sont légalement tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés. Conrad vous offre les possibilités de retour **gratuit** suivantes (plus d'informations sur notre site Internet) :

- à nos filiales Conrad
- dans les centres de collecte créés par Conrad
- dans les points de collecte des organismes de droit public chargés de l'élimination des déchets ou auprès des systèmes de reprise mis en place par les fabricants et les distributeurs au sens de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG)

L'utilisateur final est responsable de l'effacement des données personnelles sur l'équipement usagé à mettre au rebut.

Veillez noter que dans les pays autres que l'Allemagne, d'autres obligations peuvent s'appliquer pour la remise et le recyclage des appareils usagés.

Caractéristiques techniques

Tension de service	12 V/DC
Puissance absorbée	14 mA
Gamme de fréquences	FM/AM/SW/LW
Amplification	FM 14 dB AM/SW/LW 18 dB
Capacité de sortie	environ 90 pF
Câble de raccordement	2 m
Dimensions (l x h x p)	320 x 26 x 15 mm
Poids	50 g

Gebruiksaanwijzing**Elektronische raamantenne**

Bestelnr. 2521324

Beoogd gebruik

De elektronische vensterantenne is ervoor bestemd terrestrisch uitgezonden radiografische signalen te ontvangen en te versterken.

Dit product is uitsluitend geschikt voor de aansluiting op een 12 V DC-gelijkspanningsboordnet met de negatieve pool van de autoaccu naar de carrosserie; alleen inbouwen en gebruiken in motorvoertuigen met dit type boordspanning.

Door het soort inbouw dient de gebruiker ervoor te zorgen dat de antenne tegen vocht en nattigheid wordt beschermd.

Een andere toepassing dan hierboven beschreven kan tot beschadiging van het product leiden. Daarnaast bestaat het risico van

Om veiligheids- en goedkeuringsredenen mag u niets aan dit product veranderen. Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hierboven beschreven, kan het worden beschadigd. Bovendien kan onjuist gebruik tot andere gevaren leiden. Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze op een veilige plek. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden worden doorgegeven.

Het product is voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle bedrijven productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Pakketinhoud

- Elektronische raamantenne
- Gebruiksaanwijzing

Meest recente gebruiksaanwijzing

Download de meest recente gebruiksaanwijzing via onderstaande link www.conrad.com/downloads of scan de afgebeelde QR-code. Volg de aanwijzingen op de website op.

**Verklaring van de symbolen**

Dit symbool met het uitroepteken in een driehoek wordt gebruikt om belangrijke informatie in deze gebruiksaanwijzing te onderstrepen. Lees deze informatie altijd aandachtig door.

Veiligheidsinstructies

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem vooral de veiligheidsinformatie in acht. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, aanvaarden wij geen verantwoordelijkheid voor hieruit resulterend persoonlijk letsel of materiële schade. In dergelijke gevallen vervalt de aansprakelijkheid/garantie.

- Het artikel is geen speelgoed. Houd het buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet aan mechanische spanning bloot.
- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd als het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet meer naar behoren werkt,
 - gedurende een langere periode onder slechte omstandigheden is opgeslagen of
 - onderhevig is geweest aan ernstige transportbelasting.
- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of zelfs een val van geringe hoogte kunnen het product beschadigen.
- Neem contact op met een deskundige wanneer u twijfelt over de werking, veiligheid of verbinding van het product.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een technicus of een daartoe bevoegd servicecentrum.
- Als u nog vragen heeft die niet door deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord, kunt u contact opnemen met onze technische dienst of ander technisch personeel.
- Als spanningsbron slechts het 12 V-gelijkspanningsboordnet (negatieve pool van de accu aan de carrosserie van het voertuig) gebruiken. Sluit de antenne nooit op een andere voedingspanning aan.

Mechanische inbouw**Let op**

- Monteer de antenne niet in het activeringsbereik van airbags e.d., waardoor het zicht van de bestuurder wordt beperkt.
- Bevestig de antenne, zoals beschreven, zo dat ze tijdens een ongeluk niet los kan gaan en een gevaar voor de inzittenden kan betekenen.

De antenne dient in het bovenste gedeelte van de voor- of achterruit te worden gemonteerd.


Om een correcte ontvangst te kunnen garanderen dient u met de beide ontvangststaafjes een afstand van ca. 6 cm. aan te houden ten opzichte van metalen delen zoals de carrosserie.

- Beslagen autoruiten kunnen de ontvangst negatief beïnvloeden.
- Reinig de ruit in het montagegebied. De ruit moet droog, schoon en vetvrij zijn.

- De lijmt temperatuur moet ten minste 15°C bedragen om een stevige hechting te kunnen garanderen.
- Trek de beschermende folie eraf en plak de antenne zo vast dat de opening waar de kabel uitkomt naar het autodak wijst.
- Na het lijmen de antenne 24 uur lang niet mechanisch belasten.

Aansluiten**Let op**

- Om kortsluiting en hieruit resulterende beschadigingen van de antenne te voorkomen, moet tijdens het aansluiten de minpool (aarde) van de autoaccu worden losgekoppeld.
- Sluit de minpool van de accu pas weer aan als u de antenne volledig heeft aangesloten en u de aansluiting goed heeft gecontroleerd.
- Gebruik voor het testen van de spanning op de bekabeling van het boordnet uitsluitend een voltmeter of een diodetestlamp, aangezien normale testlampen te veel stroom opnemen waardoor de boardelektronica beschadigd kan raken.
- Let er bij het plaatsen van de leidingen op dat deze niet afgeknelnd worden of tegen scherpe randen schuren. Gebruik op doorvoerplaatsen rubberen tules.
- Plaats de leidingen niet in het activeringsbereik van airbags.

1. Verbind de niet-geïsoleerde vlakkebandleiding met een geschikt massapunt op de carrosserie.
 Vanwege de steeds vaker toegepaste lijmtchniek resp. gelakte metalen onderdelen wordt het elektrische geleidingsvermogen evt. verminderd. Daarom is niet ieder metalen onderdeel geschikt als massapunt.
2. Verbind de dunne zwarte leiding met de antennebesturingsuitgang van uw autoradio. De antenne wordt dan automatisch ingeschakeld zodra u uw autoradio aanzet.
Mocht uw autoradio niet over een dergelijke aansluiting beschikken, verbind deze leiding dan met een aansluiting, die bij het maken van contact +12 V levert.
3. Sluit de antennestekker van de antenneleiding aan op de antenne-ingang van uw autoradio.
Mocht uw autoradio over een andere aansluitnorm beschikken, gebruik dan een adapterstekker, die bij speciaalzakken verkrijgbaar is.
4. Zodra de antenne van stroom wordt voorzien, brandt de rode bedrijfsindicator op de behuizing.

Onderhoud en reiniging

- Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische oplossingen omdat deze schade aan de behuizing of steringen kunnen veroorzaken.
- Reinig het product met een droog, pluisvrij doekje.

Verwijdering

Alle elektrische en elektronische apparatuur die op de Europese markt wordt gebracht, moet met dit symbool zijn gemarkeerd. Dit symbool geeft aan dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval moet worden weggegooid. Iedere bezitter van oude apparaten is verplicht om oude apparaten gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval af te voeren. Eindgebruikers zijn verplicht oude batterijen en accu's die niet bij het oude apparaat zijn ingesloten, evenals lampen die op een niet-destructieve manier uit het oude toestel kunnen worden verwijderd, van het oude toestel te scheiden alvorens ze in te leveren bij een inzamelpunt.

Distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur zijn wettelijk verplicht om oude apparatuur gratis terug te nemen. Conrad geeft u de volgende gratis inlevermogelijkheden (meer informatie op onze website):

- in onze Conrad-filialen
- in de door Conrad gemaakte inzamelpunten
- in de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de terugnamesystemen die zijn ingericht door fabrikanten en distributeurs in de zin van de ElektroG

Voor het verwijderen van persoonsgegevens op het te verwijderen oude apparaat is de eindgebruiker verantwoordelijk.

Houd er rekening mee dat in landen buiten Duitsland andere verplichtingen kunnen gelden voor het inleveren van oude apparaten en het recyclen van oude apparaten.

Technische gegevens

Bedrijfspanning	12 V/DC
Stroomopname	14 mA
Ontvangsbereik	FM/AM/SW/LW
Versterking	FM 14 dB AM/SW/LW 18 dB
Uitgangsvermogen	ca. 90 pF
Aansluitsnoe	2 m
Afmetingen (b x h x d)	320 x 26 x 15 mm
Massa	50 g